



MODELE NO. 30718 - 1000001 & AU-DESSUS

**MANUEL
D'UTILISATION**

PROLINE 118





TABLE DES MATIERES

	Page		Page
CONSIGNES DE SECURITE	FR-1	MODE D'EMPLOI	FR-12
Avant l'emploi	FR-1	Démarrage du moteur	FR-12
Pendant l'emploi	FR-1	Arrêt du moteur	FR-12
Entretien	FR-2	Vérification quotidienne du système de sécurité	FR-12
ADHESIFS DE SECURITE	FR-4	La tonte	FR-13
FICHE TECHNIQUE	FR-6	Comment pousser l'unité de traction	FR-13
COMMANDES	FR-7	DEPANNAGE DE L'UNITE DE COUPE	FR-14
CONSIGNES AVANT L'EMPLOI	FR-9	ENTRETIEN	FR-15
Vérification de la pression des pneus	FR-9	Tableau de planification des révisions	FR-15
Vérification du niveau d'huile moteur	FR-9	Liquides conseillés	FR-15
Remplissage du réservoir à carburant	FR-9	Graissage	FR-16
Vérification du liquide hydraulique	FR-10		
Réglage de la hauteur de coupe	FR-11		



ATTENTION

La prise de conscience, l'intérêt et la bonne formation du personnel prenant part à l'utilisation, à l'entretien et au rangement de la machine sont essentiels pour votre sécurité. Une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien de la machine peut provoquer des blessures ou un accident mortel. Pour réduire le risque de blessure ou d'accident mortel, observer les consignes de sécurité suivantes.

CONSIGNES DE SECURITE

AVANT L'EMPLOI

1. Lire attentivement ce manuel. Seuls les utilisateurs entraînés, déjà familiarisés avec les manœuvres sur pentes et ayant lu ce manuel devraient utiliser cette machine.
2. Ne jamais permettre à des enfants d'utiliser la machine et ne jamais laisser d'adultes l'utiliser sans instructions appropriées.
3. Ne pas porter de bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Porter de préférence un pantalon et des chaussures renforcées. Le port de lunettes, chaussures de sécurité et casque est conseillé.
4. Maintenir tous les carters, déflecteurs et dispositifs de sécurité en place. Si un carter, un dispositif de sécurité ou un adhésif de sécurité est endommagé, défectueux ou illisible, le réparer ou le remplacer avant d'utiliser la machine. Vérifier que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine.
5. Dégager la surface à tondre des débris ou objets que les lames peuvent rencontrer et rejeter. Maintenir toute personne éloignée durant l'utilisation et ne jamais transporter de passagers.
6. Vérifier quotidiennement le bon fonctionnement du système de sécurité. S'assurer que les commandes de sécurité sont bien réglées afin que le moteur ne puisse pas démarrer sans que la pédale de traction soit en position POINT MORT et les unités de coupe DEBRAYEES. Ne pas se fier uniquement aux commandes de sécurité – utiliser son bon sens. Si une commande est défectueuse, la remplacer avant d'utiliser la machine. Le système de sécurité est là pour votre protection, aussi ne pas l'ignorer. Remplacer toutes les commandes de sécurité tous les deux (2) ans.
7. L'essence étant extrêmement inflammable, la manipuler avec prudence:
 - A. Utiliser un bidon approprié.
 - B. Ne pas retirer le bouchon du réservoir à carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - C. Ne pas fumer en manipulant le carburant.

D. Remplir le réservoir en extérieur et seulement jusqu'à 25 mm du haut du réservoir, *pas du tube de remplissage*. Ne pas trop remplir.

E. Essuyer le carburant qui aura coulé.

PENDANT L'EMPLOI

8. Prendre place sur le siège pour démarrer et utiliser la machine. La machine ne peut asseoir qu'une personne. Ne jamais transporter de passagers.
9. Avant de mettre le moteur en route:
 - A. Enclencher le frein de stationnement.
 - B. S'assurer que la pédale de traction est au POINT MORT et la commande de la prise de force est sur DISENGAGE (DEBRAYEE).
 - C. Après avoir mis le moteur en route, ne pas appuyer sur la pédale de traction et relâcher le frein de stationnement. La machine ne doit pas bouger. Si elle bouge, alors le mécanisme de retour au point mort est mal réglé. Arrêter le moteur. Faire régler le mécanisme de retour au point mort par un mécanicien averti.
10. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos sans aération adéquate. Les gaz d'échappement sont dangereux et peuvent être mortels.
11. L'utilisation sûre de la machine nécessite de l'attention. Afin d'éviter la perte de contrôle observer les consignes suivantes:
 - A. Utiliser seulement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
 - B. Tondre lentement. Se méfier et éviter les trous et autres dangers cachés.
 - C. Ne pas utiliser la machine aux alentours des zones sableuses, fossés, ornières et autres zones dangereuses. Toujours regarder en arrière avant de reculer.
 - D. Ralentir avant de prendre des virages serrés ou de tourner sur les pentes.
 - E. Eviter les arrêts et démarrages brusques.

CONSIGNES DE SECURITE

12. EVITER LES BLESSURES! Si une personne ou un animal surgit soudain près ou à l'intérieur de la surface de travail, **ARRETER DE TONDRE**. Une utilisation imprudente en conjonction avec les angles du terrain, les ricochets ou des carters mal placés peut amener des objets à être rejetés et provoquer ainsi des blessures. Ne pas recommencer à tondre avant d'avoir dégagé la surface.

13. Etre prudent sur les pentes. Garder les unités de coupe abaissées pour descendre les pentes afin d'éviter de perdre le contrôle de la direction. Le manque d'attention sur les pentes et les inclinaisons peut provoquer la perte de contrôle et le véhicule peut alors se renverser ou se retourner, provoquant ainsi des blessures ou un accident mortel. Si le moteur cale ou si la machine perd de la vitesse et ne peut atteindre le haut d'une pente, ne pas faire demi-tour. Toujours redescendre la pente en marche arrière et en ligne droite. Ralentir pour prendre des virages serrés, éviter les arrêts et les démarrages brusques et regarder en arrière avant de reculer. Se servir de la pédale de traction de marche arrière ainsi que des freins pour arrêter la machine. Se méfier de la circulation près des routes ou pour traverser. Toujours céder la priorité.

14. Le déflecteur d'herbe doit être en place et ABAISSE en position de décharge latérale des unités de coupe, sauf si le bac à herbe en option est utilisé. Si la décharge de l'unité de coupe se bouche, débrayer la prise de force, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant de dégager la décharge.

15. Ne pas toucher le moteur, le silencieux ou le tuyau d'échappement tant que le moteur tourne ou juste après qu'il se soit arrêté. Ces parties peuvent être suffisamment chaudes pour provoquer des brûlures.

16. Ne jamais relever l'unité de coupe lorsque les lames sont en mouvement.

17. S'arrêter immédiatement si les lames rencontrent un solide ou si la machine vibre anormalement. Arrêter le moteur, enclencher le frein de stationnement et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées. Faire examiner et réparer la machine par un mécanicien agréé avant de l'utiliser.

18. Avant de quitter le siège:

- A. Enclencher le frein de stationnement et mettre la commande d'embrayage de la prise de force sur **DISENGAGE (DEBRAYE)**.
- B. Mettre la pédale de traction sur **NEUTRAL (POINT MORT)**.
- C. Abaisser l'unité de coupe ou l'accessoire utilisé.

D. Arrêter le moteur et enlever la clé de contact. Attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées.

E. Ne pas garer la machine sur une pente sauf si les roues sont bloquées ou immobilisées.

ENTRETIEN

19. Arrêter le moteur et enlever la clé de contact avant d'entretenir, de régler ou de ranger la machine.

20. Arrêter le moteur avant de vérifier le niveau ou avant d'ajouter de l'huile dans le réservoir.

21. Débrancher la batterie avant tout entretien de la machine. Rebrancher la batterie *provisoirement* si la mise sous tension est nécessaire pour des dépannages ou des tests.

22. Vérifier que tous les boulons, écrous et vis sont bien serrés afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine.

23. Avant d'appliquer la pression hydraulique au système, s'assurer que toutes les joints des branchements hydrauliques sont bien serrés et que les tuyaux et les branchements sont en bon état.

24. Ne pas toucher et s'éloigner des moindres fuites ou gicleurs qui peuvent rejeter du liquide hydraulique sous haute pression. Utiliser du papier ou du carton, pas les mains, pour détecter les fuites. Le liquide hydraulique s'échappant sous pression peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. Si le liquide pénètre la peau, il doit être enlevé par opération chirurgicale dans les quelques heures qui suivent et par un docteur qui connaît ce genre de blessure sinon une gangrène peut se développer.

25. Avant de débrancher ou d'entretenir le système hydraulique, arrêter le moteur et abaisser les unités de coupe pour éliminer la pression du système.

26. Si le moteur doit tourner pour effectuer des réglages d'entretien, éloigner mains, pieds, visage, vêtements et toute autre partie du corps du silencieux et autres parties brûlantes de la machine, ainsi que de toutes pièces mobiles — en particulier les unités de coupe. Tenir toute personne à l'écart. S'assurer que la traction et les cylindres sont débrayés et que le frein de stationnement est enclenché.

27. Pour réduire les risques d'incendie possibles, retirer tout excès de graisse ou autres déchets qui pourraient se trouver sur le moteur. Nettoyer fréquemment l'écran de protection à l'avant de la machine.

CONSIGNES DE SECURITE

28. Ne pas faire tourner le moteur trop rapidement en réglant le régulateur. Pour plus de sûreté et de précision, faire vérifier le régime maximum du moteur par un concessionnaire agréé TORO.

29. LES GARNITURE DE FREINS EN AMIANTE CONTIENNENT DES FIBRES D'AMIANTE. L'INHALATION DE POUSSIERE D'AMIANTE PEUT ETRE DANGEREUSE ET CAUSER DE GRAVES PROBLEMES RESPIRATOIRES OU AUTRES. Pour votre protection respecter les consignes suivantes:

- A. Eviter de produire de la poussière.
- B. Ne pas retirer le tambour des freins sans équipement adéquat.

C. Ne pas effectuer de travaux sur les garnitures de freins sans équipement de protection adéquat.

D. Ne pas essayer de poncer, patiner, ciseler, limer, marteler ou modifier de quelque façon que ce soit les garnitures de freins sans équipement de protection adéquat.

30. Pour assurer performance et sécurité optimales, acheter toujours les véritables pièces de rechange et accessoires TORO. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres fabricants pourraient être dangereux. Leur utilisation peut annuler la garantie du produit de la société TORO.

ADHESIFS DE SECURITE



LIRE LE MANUEL
DE SERVICE



STARTER



RELEVAGE



ALERTE DE
SECURITE



STATIONNEMENT



DESCENTE:
ABAISSEMENT



CONTACTEUR
D'ALLUMAGE



FREIN A MAIN
SERRE



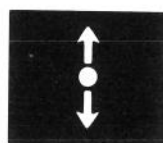
FLOTTEMENT
(EN SERVICE)



ALLUMAGE HORS
SERVICE



FREIN A MAIN
DESSERRE



DIRECTION DE
LEVIER DE
COMMANDE



ALLUMAGE EN
SERVICE



POINT MORT



MARCHE ARRIERE



DEMARREUR



MARCHE ARRIERE



MARCHE AVANT



COMPTE-TOURS (1/MN)



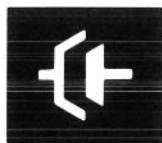
BOITE DE VITESSES
EMBRAYEE



ESSENCE SANS
PLOMB



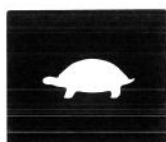
RAPIDE



BOITE DE VITESSES
DEBRAYEE



CARBURANT
DIESEL



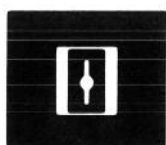
LENT



ROTORS EN MARCHE
AVANT



CARBURANT



STARTER
HORS SERVICE



ROTORS EN MARCHE
ARRIERE



PRESSION D'HUILE
DU MOTEUR

ADHESIFS DE SECURITE



PRE-CHAUFFAGE
DU MOTEUR



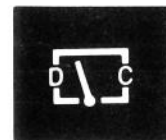
TEMPERATURE DU
REFROIDISSEUR
DU MOTEUR



DERIVATION DE LA
TEMPERATURE DU
MOTEUR ELEVE



FILTRE A AIR



AMPEREMETRE



COMPTEUR HORAIRE



ARRET DU
CARBURANT



PRESSION D'HUILE
HYDRAULIQUE



TEMPERATURE D'HUILE
HYDRAULIQUE



NIVEAU D'HUILE
HYDRAULIQUE BAS



FILTRE A HUILE
HYDRAULIQUE



HUILE HYDRAULIQUE
SEULEMENT



VERIFIER AVANT
DE METTRE
EN SERVICE
(VERIFIER LES VOYANTS
LUMINEUX)



PHARES



PRISE DE FORCE -
EN SERVICE



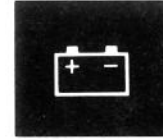
PRISE DE FORCE -
HORS SERVICE



TRACTION
AVANT/ARRIERE



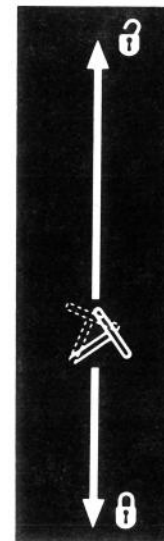
SILENCIEUX DE
L'ALARME



BATTERIE



NIVEAU DE REMPLISSAGE
DU RESERVOIR A
CARBURANT



INCLINAISON
DU VOLANT
BLOQUEE/DEBLOQUEE



CLAXON



TRANSMISSION
HAUTE/BASSE



TRACTION



HAUTE GAMME

BASSE GAMME



EN SERVICE

HORS SERVICE

MISE EN SERVICE
DU CYLINDRE 580-D

FICHE TECHNIQUE

MOTEUR:

Kohler 13,4 kW (18 ch) à 3600 tr/mn, refroidissement par air, démarreur électrique, 2 cylindres, 4 temps. Cylindrée 691 cc, cylindres en fonte, sièges de soupapes d'échappement en stellite. Bielles en alliage d'aluminium, graissage sous pression. Le régulateur centrifuge maintient un régime de 3100 à 3300 tr/mn, ralenti de 1700 à 1800 tr/mn. Capacité du réservoir d'huile: 1,42 l. Bougies d'allumage Champion RV-15YC, écartement 0,635 mm.

FILTRE A AIR:

A deux éléments, en dôme avec appel d'air monté à distance.

CAPACITE DU RESERVOIR A CARBURANT:

18,9 l.

SYSTEME ELECTRIQUE:

Batterie de 12 volts avec 235 A de démarrage à froid à -18°C, alternateur de 15 A avec régulateur/redresseur. Embrayage prise de force électromagnétique. Commandes de sécurité pour siège, prise de force, pédale de traction et frein de stationnement.

TRANSMISSION:

Courroie prise directe avec arbre intermédiaire à ressort de la prise de force du moteur à la transmission.

SYSTEME DE TRACTION:

Boîte de vitesses hydrostatique Eaton Modèle 11 montée sur arbre Peerless Modèle 1310. Une seule pédale contrôle la vitesse variable au sol en marche avant/arrière.

FILTRE HYDRAULIQUE:

10 microns, vissé. Monté à distance.

VITESSE AU SOL:

Marche avant: 0 à 11 km/h

Marche arrière: 0 à 6 km/h

PNEUS, ROUES, PRESSION:

Roues: Démontables

Pneus: 4 plis, sans chambre à air

Avant: 18 x 6,50-8

Arrière: 13 x 500-6

Pression: 69 à 103 kPa (10-15 psi)

COMMANDES:

Commandes des gaz manuelle. Les starter, commande d'embrayage de la prise de force, frein de stationnement, relevage des accessoires et contacteur d'allumage sont tous manuels. La pédale de traction marche avant/arrière est commandée au pied.

DIRECTION:

Volant de 38 cm.

CHASSIS:

Assemblage de pièces en acier soudé et travaillé et de tubes carrés.

PRISE DE FORCE:

Courroie prise directe avec arbre intermédiaire à ressort de la prise de force du moteur à arbre secondaire monté à l'avant.

RACCORD DES ACCESSOIRES:

Les accessoires sont montés sur un châssis à suspension. Le châssis se raccorde à deux bras de poussée.

CYLINDRE DE RELEVAGE:

Un seul - avec alésage de 3,8 cm, course de 14 cm.

SOUPAPE DE COMMANDE DE RELEVAGE:

Comprend soupapes de contrôle de charge afin d'empêcher tout affaissement des accessoires, plus une soupape de sûreté de 4137 kPa (800 psi).

COMMANDES DE SECURITE:

Empêchent le moteur de démarrer si la pédale de traction ou la commande d'embrayage de la prise de force sont enclenchées. Les commandes de sécurité arrêtent le moteur si l'utilisateur quitte le siège en laissant la pédale de traction ou la commande d'embrayage de la prise de force enclenchées.

DIMENSIONS ET POIDS (APPROX.):

Longueur: 1,8 m

Largeur: 1,02 m

Hauteur: 1,22 m

Poids: 317,5 kg

Garde au sol: 14 cm

COMMANDES

Siège de Luxe (Fig. 1)

Régler le siège en avant et en arrière en tirant vers l'extérieur la manette située à droite de l'ensemble siège. Lorsque le siège est à la position désirée, relâcher la manette, afin de bloquer le siège.

La manette située à droite du dossier permet de régler le siège selon le poids de l'utilisateur. Pousser la manette vers le haut si l'utilisateur est léger, la laisser au centre s'il est de poids moyen et la baisser si l'utilisateur est lourd.

Tourner la poignée située sous l'accoudoir droit du siège pour régler l'inclinaison du dossier.

Levier de relevage des accessoires (Fig. 1)

Actionne le cylindre hydraulique. Pousser le levier vers l'avant pour abaisser l'accessoire – position LOWER (ABAISSÉ). Tirer le levier vers l'arrière pour relever l'accessoire – position RAISE (RELEVÉ). Pour abaisser l'accessoire, s'assurer que le cylindre hydraulique est complètement étendu avant de relâcher le levier. L'accessoire doit être entièrement relevé pour se rendre d'un endroit à l'autre.

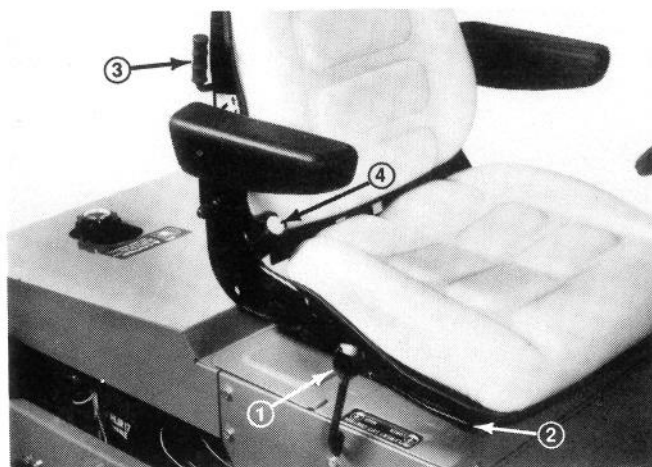


Figure 1

1. Levier de relevage des accessoires
2. Levier de déplacement avant/arrière
3. Levier de réglage du poids
4. Poignée de réglage du dossier

Frein de stationnement (Fig. 2)

Tirer sur le levier pour enclencher le frein chaque fois que le moteur est coupé afin d'empêcher un déplacement accidentel de la machine. Une commande de sécurité du frein coupe le moteur si la commande d'embrayage de la prise de force ou la pédale de traction sont en prise lorsque le frein est enclenché.

Contacteur d'allumage (Fig. 3)

Tourner la clé de contact sur START (DEMARRE) pour enclencher le démarreur; la relâcher lorsque le moteur démarre. Mettre la clé sur OFF (ARRET) pour arrêter le moteur.

Starter (Fig. 3)

Déplacer le starter jusqu'à la position ON (EN SERVICE) pour démarrer un moteur froid. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, ramener peu à peu le starter à sa position initiale jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert. En général, un moteur chaud n'a pas ou presque pas besoin du starter.

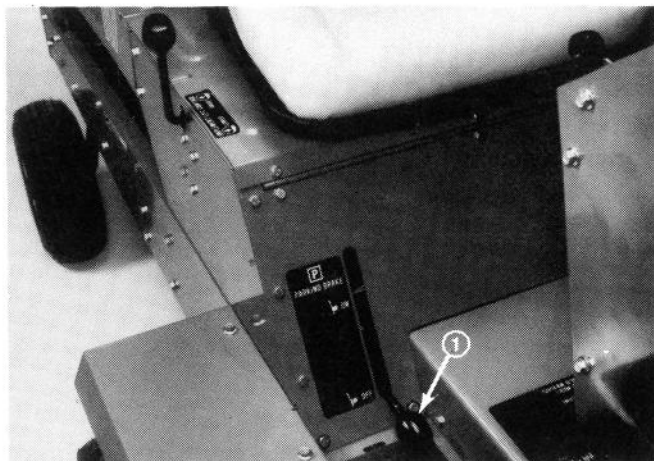


Figure 2

1. Frein de stationnement

COMMANDES

Commande des gaz (Fig. 3)

Avancer la commande jusqu'à FAST (RAPIDE) pour augmenter le régime du moteur, la repousser jusqu'à SLOW (LENT) pour réduire le régime. La commande des gaz contrôle la vitesse des lames de coupe et, en conjonction avec la pédale de traction, la vitesse au sol de l'unité de traction.

Pédale de traction (Fig. 3)

Commande la marche avant et arrière. Enfoncer le haut de la pédale pour avancer et le bas pour reculer. La vitesse au sol est proportionnée à l'enfoncement de la pédale. Pour une vitesse au sol maximale, sans charge, enfoncer complètement la pédale alors que la commande des gaz est sur FAST.



Figure 3

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Contacteur d'allumage | 5. Commande d'embrayage de la prise de force |
| 2. Starter | |
| 3. Commande des gaz | |
| 4. Pédale de traction | |

CONSIGNES AVANT L'EMPLOI



ATTENTION

Arrêter le moteur, enclencher le frein de stationnement, enlever la clé de contact et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'effectuer tout entretien ou réglage de la machine.



ATTENTION

Ne jamais relever l'unité de coupe lorsque les lames sont en mouvement – cela est dangereux.

VERIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

Afin de s'adapter aux conditions du gazon, régler la pression des pneus entre 69–103 kPa (10–15 psi).

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

IMPORTANT: La compagnie TORO recommande de vérifier le niveau d'huile à chaque utilisation de la machine ou toutes les cinq (5) heures de fonctionnement.

Utiliser une huile détergente ayant la "classification de service" SF, SG de l'American Petroleum Institute (API) (Institut Américain du Pétrole). Choisir la viscosité de l'huile (poids) en fonction des conditions de température ambiante prévues. Le tableau ci-dessous illustre les recommandations de température/viscosité:

Température	Indice de viscosité (SAE)
Au-dessus de 0°C	SAE 30 ou 10W-40*
Au-dessous de 0°C	SAE 5W-20, 5W-30 ou 10W30*

* Remplaçants acceptables

1. Garer la machine sur une surface horizontale, relâcher le loquet du capot et ouvrir celui-ci.

2. Enlever la jauge (Fig. 4), l'essuyer sur un chiffon propre et la remettre complètement dans le trou. La retirer à nouveau et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau est bas, retirer le bouchon du réservoir et ajouter suffisamment d'huile SAE 10W30 CD pour atteindre la marque FULL (PLEIN) de la jauge. NE PAS TROP REMPLIR. Se référer au tableau des spécifications des fluides page 15.

3. Remettre la jauge et le bouchon du réservoir en place avant de continuer. Fermer et verrouiller le capot.

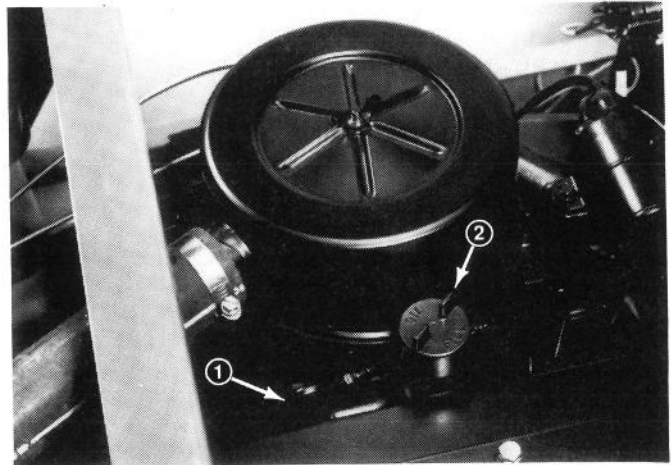


Figure 4

1. Jauge d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile



REPLISSAGE DU RESERVOIR DE CARBURANT

Remarque: LA COMPAGNIE TORO RECOMMANDE FORTEMENT D'UTILISER UNIQUEMENT DE L'ESSENCE ORDINAIRE, NEUVE ET SANS PLOMB. L'ESSENCE SANS PLOMB BRULE PLUS PROPREMENT, PROLONGE LA DUREE DE VIE DU MOTEUR ET FAVORISE LE DEMARRAGE, EN DIMINUANT L'ACCUMULATION DE DEPOTS DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION. SI ON NE PEUT OBTENIR D'ESSENCE SANS PLOMB, IL EST POSSIBLE D'UTILISER DE L'ESSENCE AVEC PLOMB. NE JAMAIS UTILISER DE METHANOL, D'ESSENCE CONTENANT DU METHANOL OU PLUS DE 10% D'ETHANOL, D'ADDITIFS D'ESSENCE OU DE GAZ BLANC, AU RISQUE D'ENDOMMAGER LE SYSTEME DE CARBURANT.

CONSIGNES AVANT L'EMPLOI



DANGER

- L'essence étant extrêmement inflammable, la manipuler et la conserver avec prudence.
- Ne pas remplir le réservoir tant que le moteur tourne, qu'il est chaud ou lorsque le tracteur se trouve dans un endroit clos. Les vapeurs d'essence peuvent s'accumuler et être enflammées par une étincelle ou la source d'une flamme, même éloignée de plusieurs mètres.
- **NE PAS FUMER** en remplissant le réservoir.
- Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer l'essence qui aura coulé, avant de démarrer le moteur.
- Afin d'éviter de renverser le carburant, utiliser un entonnoir ou un bec verseur et remplir le réservoir jusqu'à environ 25 mm du haut du trou de remplissage. **NE PAS TROP REMPLIR.**
- Utiliser l'essence uniquement pour le moteur et rien d'autre.
- Conserver l'essence dans un bidon approprié de sécurité propre et le garder bouché.
- Conserver l'essence dans un endroit frais et bien aéré. Ne jamais conserver l'essence dans un endroit clos comme un hangar chaud.
- L'essence étant volatile ne jamais l'acheter plus d'un mois à l'avance.
- Beaucoup d'enfants aimant l'odeur de l'essence, la ranger hors de portée car les vapeurs sont explosives et dangereuses à respirer.

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. Enlever le bouchon du réservoir à carburant et remplir celui-ci d'essence jusqu'à 25 mm du haut du réservoir, *pas du tube de remplissage*. **NE PAS TROP REMPLIR.**
3. Remettre le bouchon du réservoir et fermer le capot.

VERIFICATION DU LIQUIDE HYDRAULIQUE

Vérifier le niveau du liquide hydraulique chaque jour avant de mettre le moteur en route. Le système hydraulique utilise de l'huile moteur SAE 10W-30 ou 10W-40, type SF ou SG.

1. Mettre la machine sur une surface horizontale, abaisser l'unité de coupe, enclencher le frein de stationnement, arrêter le moteur et relever la plaque de montage du siège.
2. Enlever la jauge du tube de remplissage et l'essuyer sur un chiffon propre. Remettre la jauge dans le tube de remplissage, puis la retirer et vérifier le niveau de l'huile. L'huile ne devrait pas être à moins de 13 mm de la marque FULL de la jauge.
3. Si le niveau est trop bas, ajouter de l'huile afin d'atteindre la marque FULL.

IMPORTANT: Bien nettoyer le dessus des bidons de liquide hydraulique avant de les ouvrir, afin d'éviter toute contamination. S'assurer que le bec verseur et l'entonnoir sont également propres.

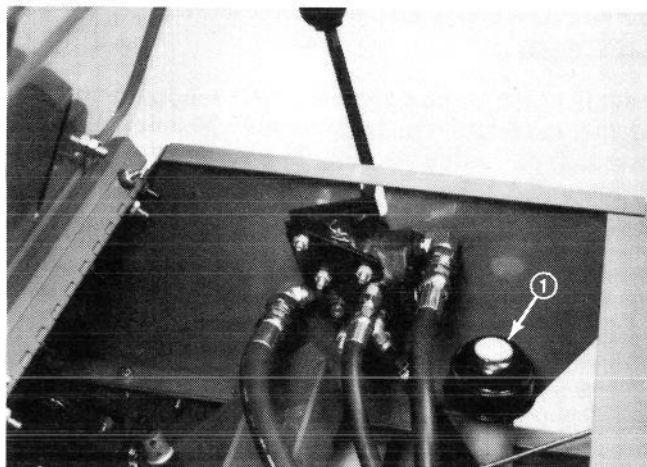


Figure 5

1. Jauge et bouchon du réservoir hydraulique

4. Remettre la jauge et le bouchon sur le tube de remplissage. Faire tourner le moteur pendant environ une (1) minute, puis arrêter le moteur et vérifier à nouveau le niveau de l'huile. Ajouter de l'huile si besoin est.

CONSIGNES AVANT L'EMPLOI

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



ATTENTION

Afin d'équilibrer les accessoires montés à l'avant et assurer de bonnes caractéristiques de manèment et de sûreté, un (1) poids de 15,9 kg doit être fixé à l'arrière de l'unité de traction (Fig. 6).

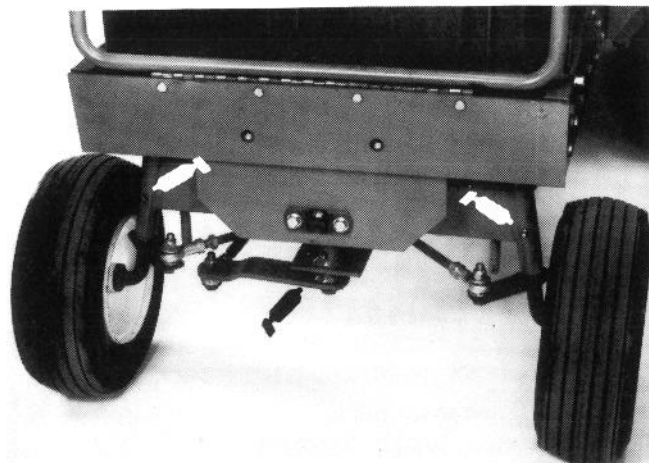


Figure 6

1. Poids arrière

La hauteur de coupe peut être réglée par crans de 13 mm, de 25 à 102 mm, en repositionnant quatre goupilles à chaque coin de l'unité de coupe (Fig. 7). Les goupilles devraient se trouver dans des trous identiques afin d'éviter toute difficulté de fonctionnement.

Remarque: Modèle 30753 — Remettre les rouleaux arrière de l'unité de coupe dans les trous supérieurs des pattes de fixation si la hauteur de coupe est réglée à 25 ou 38 mm.

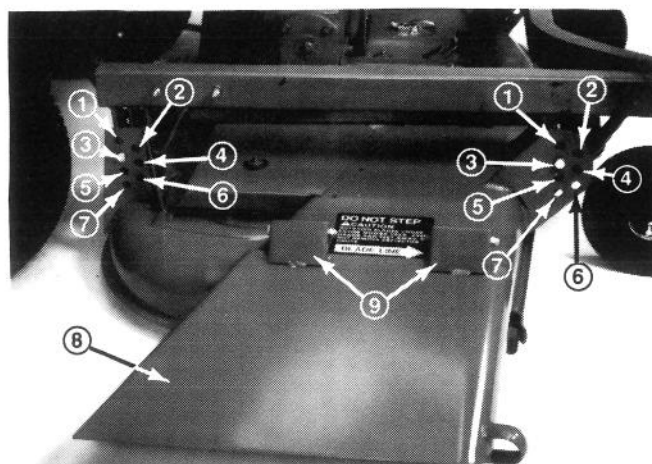


Figure 7

- | | |
|----------|-----------------------|
| 1. 25 mm | 5. 76 mm |
| 2. 38 mm | 6. 89 mm |
| 3. 51 mm | 7. 102 mm |
| 4. 64 mm | 8. Déflecteur d'herbe |

1. Enlever les clavettes des arbres des rouleaux et faire glisser les arbres hors des trous des pattes de fixation.

2. Aligner les rouleaux avec les trous supérieurs des pattes de fixation, puis remettre les arbres et les clavettes.

MODE D'EMPLOI



ATTENTION

Arrêter le moteur, enclencher le frein de stationnement, enlever la clé de contact et attendre que toutes les pièces se soient immobilisées avant d'effectuer tout entretien ou réglage de la machine.

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Enclencher le frein de stationnement. Ne pas appuyer sur la pédale de traction et s'assurer qu'elle est au POINT MORT. La commande d'embrayage de la prise de force doit être sur DISENGAGE.

2. **Démarrage à froid** — Mettre le starter sur ON et la commande des gaz à mi-course.

3. **Démarrage à chaud** — Mettre le starter sur OFF et la commande des gaz à mi-course.

IMPORTANT: Pour éviter de surchauffer le démarreur, ne pas l'utiliser pendant plus de 10 secondes à la fois. Après 10 secondes de démarrage continu, attendre 1 minute avant d'utiliser à nouveau le démarreur.

4. Quand le moteur tourne pour la première fois (ou après une remise en état du moteur, de la transmission ou de l'essieu), faire fonctionner le véhicule en marche avant et arrière pendant une ou deux minutes. Actionner également le levier de relevage et le levier de la prise de force, afin de s'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement. Tourner le volant à gauche et à droite afin de vérifier la réponse de la direction. Couper ensuite le moteur et vérifier le niveau des différents liquides. S'assurer également qu'il n'y a pas de fuites, pièces desserrées ou autres mauvais fonctionnement apparents.

ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur, remettre la commande des gaz sur SLOW, la commande d'embrayage de la prise de force sur DISENGAGE, tourner la clé de contact sur OFF et l'enlever afin d'éviter tout démarrage accidentel.

VERIFICATION QUOTIDIENNE DU SYSTEME DE SECURITE

Le système de sécurité empêche le moteur de se lancer ou de démarrer sauf si la pédale de traction est au POINT MORT et la commande d'embrayage de la prise de force sur DISENGAGE. Le moteur s'arrête également, lorsque la commande de la prise de force est enclenchée ou si la pédale de traction est enfoncée sans que l'utilisateur soit assis sur le siège.



ATTENTION

- Le système de sécurité sert à empêcher le moteur de démarrer, sauf lorsque la commande d'embrayage de la prise de force est HORS SERVICE.
- Les commandes de sécurité sont là pour la protection de l'utilisateur, ne pas les manipuler ou les débrancher.
- Vérifier chaque jour le bon fonctionnement des commandes. Le moteur ne devrait pas démarrer si la commande d'embrayage de la prise de force est EN SERVICE.
- Le moteur devant tourner pour vérifier le fonctionnement du système de sécurité, être prudent afin d'éviter de se blesser.
- Ne pas se fier uniquement aux commandes de sécurité — utiliser son bon sens.
- Si une commande est défectueuse, la remplacer avant d'utiliser la machine.
- Remplacer toutes les commandes de sécurité tous les deux (2) ans même si elles ne sont pas défectueuses.

1. Mettre la commande d'embrayage de la prise de force sur DISENGAGE et enlever le pied de la pédale de traction.

2. Mettre la clé de contact sur START. Le moteur devrait se lancer. S'il se lance, passer à l'étape 3. Si le moteur ne se lance pas, alors le système de sécurité est défectueux.

3. Lorsque le moteur tourne, se soulever du siège et enclencher la commande d'embrayage de la prise de force. Le moteur devrait s'arrêter en deux secondes. Si le moteur s'arrête, la commande fonctionne correctement. Passer à l'étape 4. Si le moteur ne s'arrête pas, alors le système de sécurité est défectueux. Le réparer immédiatement.

4. Lorsque le moteur tourne et que le levier de la prise de force est désenclenché, se soulever du siège et enfoncer la pédale de traction. Le moteur devrait s'arrêter en 2 secondes. S'il s'arrête, la commande fonctionne correctement. Continuer l'opération. Si le moteur ne s'arrête pas, alors le système de sécurité est défectueux. Le réparer immédiatement.

5. Lorsque le moteur tourne, prendre place sur le siège, enclencher le frein de stationnement et enfoncer la pédale de traction. Le moteur devrait s'arrêter. S'il s'arrête, la commande fonctionne correctement. Si le moteur ne s'arrête pas, alors le système de sécurité est défectueux. Le réparer immédiatement.

MODE D'EMPLOI

LA TONTE

Familiarisation

S'entraîner à conduire la machine, car sa transmission hydrostatique rend son maniement différent de celui de nombreuses autres machines d'entretien de gazon. Lors de l'utilisation de l'unité de traction, des unités de coupe ou autres appareils, prendre en considération la transmission, le régime du moteur, la charge sur les lames ou les autres pièces des appareils.

Pour conserver suffisamment de puissance à l'unité de traction et l'unité de coupe au cours de la tonte, régler la pédale de traction afin que le régime du moteur soit constant et élevé. Une bonne règle à respecter est de diminuer la vitesse au sol lorsque la charge sur les lames augmente et d'augmenter la vitesse au sol lorsque la charge sur les lames diminue. Cela permet au moteur, qui travaille avec la transmission, de détecter la vitesse au sol appropriée tout en maintenant la vitesse élevée lame-inclinaison nécessaire pour obtenir une bonne qualité de coupe. Aussi, laisser la pédale de traction remonter lorsque le régime du moteur diminue et enfoncer la pédale lentement au fur et à mesure que le régime augmente. Au contraire, pour se rendre d'un endroit à l'autre – sans charge et avec l'unité de coupe relevée – mettre la commande des gaz sur FAST et enfoncer la pédale de traction peu à peu, mais complètement, afin d'obtenir une vitesse au sol maximale.

Avant de tondre, s'entraîner sur une surface dégagée. Démarrer et arrêter le moteur et faire marche avant et arrière.

Après s'être familiarisé avec la machine, s'entraîner à l'utiliser autour des arbres et près des obstacles et monter et descendre des pentes à différentes vitesses. Passer avec prudence entre les obstacles afin de ne pas endommager accidentellement la machine ou l'unité de coupe. Être particulièrement prudent sur les pentes. Conduire lentement et éviter de prendre des virages serrés sur les pentes, afin d'éviter de se renverser.

Avant d'arrêter le moteur, débrayer toutes les commandes et mettre la commande des gaz sur SLOW. Cela diminue le régime maximum, le bruit et les vibrations du moteur. Mettre la clé de contact sur OFF pour arrêter le moteur.

COMMENT POUSSER L'UNITÉ DE TRACTION

En cas d'urgence, il est possible de pousser l'unité de traction sur une courte distance. Il n'est cependant pas recommandé de le faire régulièrement.

IMPORTANT: Ne pas pousser ou remorquer le véhicule à plus de 3,2 à 4,8 km/h, au risque d'endommager la transmission. Si le véhicule doit être déplacé sur une grande distance, le faire transporter par camion ou remorque.

Pour pousser l'unité de traction en avant, enfoncer complètement le haut de la pédale de traction; pour pousser l'unité de traction en arrière, enfoncer complètement le bas de la pédale de traction.



ATTENTION

- Le déflecteur d'herbe devrait être au plus bas, car les lames peuvent rejeter des débris très loin et avec suffisamment de force pour provoquer des blessures ou des dommages.
- Ne jamais utiliser l'unité de coupe lorsque le déflecteur est absent ou plus ouvert.
- Ne jamais modifier la hauteur du déflecteur lorsque les lames sont en mouvement.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, faire réparer les pièces affectées ou les remplacer avant utilisation de la machine.

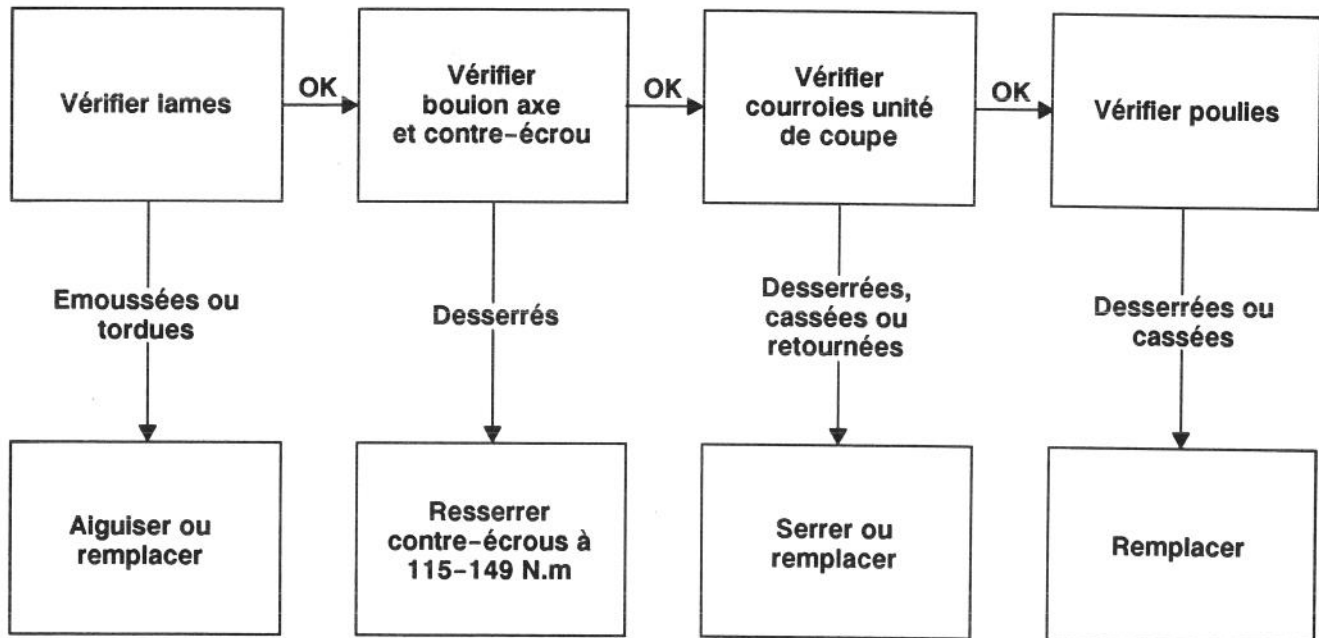


ATTENTION

- Si les lames rencontrent un solide ou si la machine vibre anormalement, mettre la commande de la prise de force sur OFF, passer au POINT MORT, mettre la commande des gaz sur SLOW ou OFF et arrêter le moteur.
- Enclencher le frein de stationnement et enlever la clé de contact ainsi que le fil haute tension de la bougie d'allumage, afin d'éviter un démarrage accidentel.
- Faire vérifier et réparer, si besoin est, la machine, les lames et l'unité de coupe. Ne pas essayer de souder une lame cassée ou fendue, ni de redresser une lame tordue.
- Pour plus de sécurité, toujours utiliser les lames TORO. Serrer les boulons des lames à 115-149 N-m avant d'utiliser la machine.

DEPANNAGE DE L'UNITE DE COUPE

(L'unité ne coupe pas ou coupe mal)



ENTRETIEN

TABEAU DE PLANIFICATION DES REVISIONS

Entretien	Intervalle	Fig. No.	Spécifications
Vérifier système de sécurité	ts les jours 2 ans		Vérifier fonctionnement des commandes Remplacer commandes
Système de refroidissement	ts les jours		Inspecter; nettoyer quand nécessaire
Huile moteur	5 heures 25 heures	8 9	Vérifier niveau (voir "Liquides conseillés") Changer. 5 heures au début; puis toutes les 25 heures
Filtre à air	25 heures 50 heures		Pré-filtre: nettoyer, re-graisser. Plus souvent en cas de poussière, saleté Inspecter élément. Remplacer si défectueux ou sale
Batterie	Ttes les semaines		Vérifier niveau électrolyte, et nettoyer quand nécessaire
Bougie d'allumage	100 heures		Vérifier écart, état. Utiliser Champion RV-15YC ou équivalent
Filtre à carburant	Selon besoin		Remplacer
Liquide hydraulique	ts les jours 250 heures	10 11	Vérifier niveau Changer liquide (voir "Liquides conseillés")
Filtre hydraulique	5 heures 250 heures	11	Premier remplacement Remplacer
Essieu arrière	500 heures	12	Remplacer huile
Boîte d'engrenages de l'unité de coupe	50 heures	13	Vérifier niveau huile (voir "Liquides conseillés")

LIQUIDES CONSEILLES

Moteur

Utiliser une huile détergente supérieure ayant la "classification de série" SF ou SG de l'American Petroleum Institute (API) (Institut Américain du Pétrole). Choisir la viscosité de l'huile (densité) en fonction de la température ambiante.

Température	Viscosité de l'huile (SAE)
Au-dessus de 0°C	SAE 30 ou 10W-40*
Au-dessous de 0°C	SAE 5W-20, 5W-30 ou 10W-30*

* remplaçant acceptable

Autres Pieces

Système hydraulique	huile moteur SAE 10W-30 ou 10W-40
Essieu arrière	huile à engrenages SAE E.P. 90
Boîte d'engrenages de l'unité de coupe	huile à engrenages SAE E.P. 90

ENTRETIEN



ATTENTION

Arrêter le moteur, enlever la clé de contact et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'effectuer tout entretien ou réglage de la machine. Enlever également le fil haute tension de la bougie d'allumage afin d'éviter un démarrage accidentel du moteur.

GRAISSAGE

Graisser toutes les 25 heures, ou plus souvent si besoin est, les points mentionnés de l'unité de traction. Graisser également les points de l'unité de coupe toutes les 8 heures, ou plus souvent si besoin est. Afin d'obtenir de meilleurs résultats, utiliser de la graisse No. 2 à base de lithium et un pistolet graisseur. Ne pas trop appuyer sur les joints ou les pièces hermétiques, au risque de les endommager irrémédiablement. Appliquer suffisamment de graisse pour qu'elle soit visible dans les joints/douilles non hermétiques. Essuyer ensuite l'excès de graisse. Enlever les roues avant et graisser les essieux une fois par an, afin d'empêcher la rouille de se former.

Graisser également l'arbre et les pivots de direction (Fig. 14) et les douilles de la pédale de traction à l'aide de quelques gouttes d'huile SAE 10 ou d'un lubrifiant à sec.

Position	Numéro de figure
Paliers des lames de l'unité de coupe	13
Roues arrières	15
Axes des roues arrières	16
Pivot de direction	16
Douille du pivot de l'essieu arrière	16
Assemblage levier coudé	17
Paliers essieux avant	17
Paliers arbre de direction	18
Paliers des roulettes	19
Douilles des pivots des roulettes	19



ATTENTION

- Si le moteur doit tourner pour effectuer certains réglages ou entretiens, garder mains, pieds, visage, vêtements et autres parties du corps éloignés du silencieux et autres pièces brûlantes, mobiles ou rotatives, en particulier les unités de coupe.
- Garder toute personne éloignée.
- S'assurer que la traction est DEBRAYÉE, le changement de vitesse au POINT MORT, la commande d'embrayage des lames est HORS SERVICE et que le frein de stationnement est enclenché.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc pour travailler avec l'électrolyte.
- Charger la batterie dans un endroit bien aéré, afin que les vapeurs produites au cours de la charge puissent s'évaporer.
- Les vapeurs étant explosives, éloigner toute source de flammes ou étincelles de la batterie.
- Ne pas fumer.
- L'inhalation des vapeurs peut provoquer des nausées. Avant de connecter ou déconnecter de la batterie les fils du chargeur, débrancher celui-ci.

ENTRETIEN

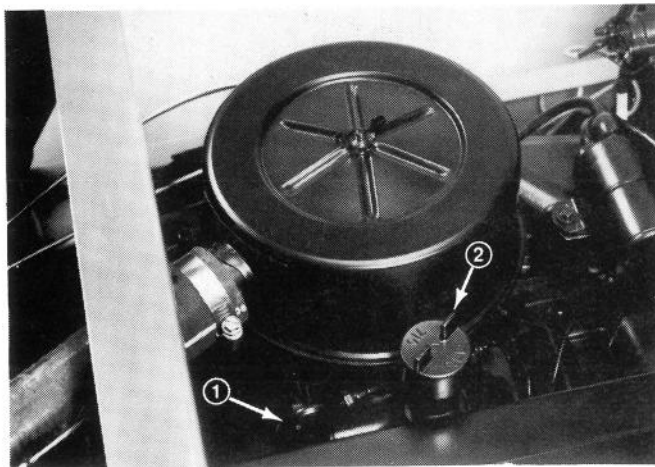


Figure 8

- 1. Jauge
- 2. Bouchon de remplissage

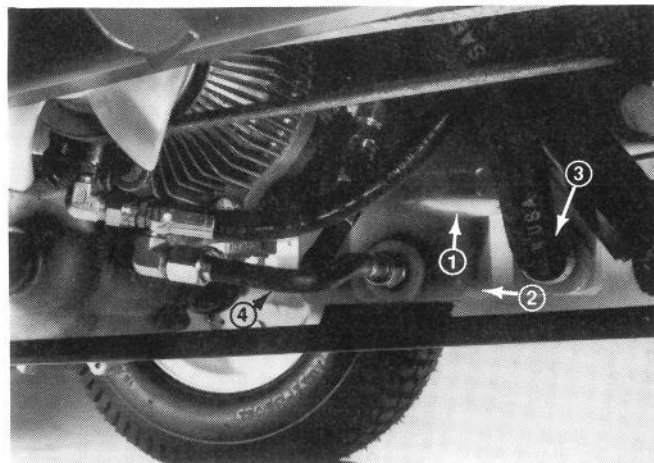


Figure 11

- 1. Filtre
- 2. Réservoir
- 3. Ensemble tuyau
- 4. Ensemble tube

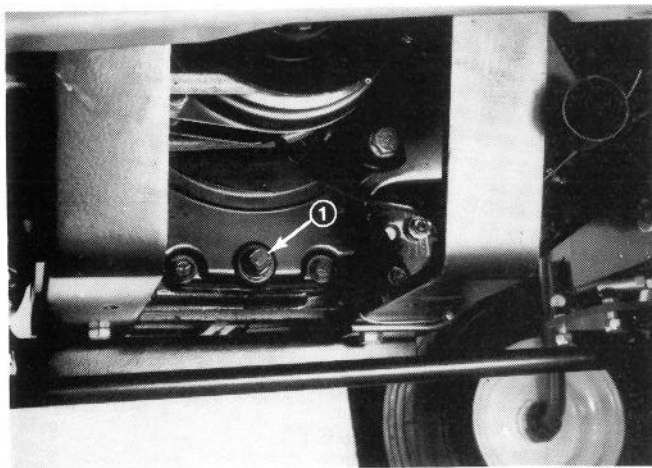


Figure 9

- 1. Bouchon de vidange du moteur

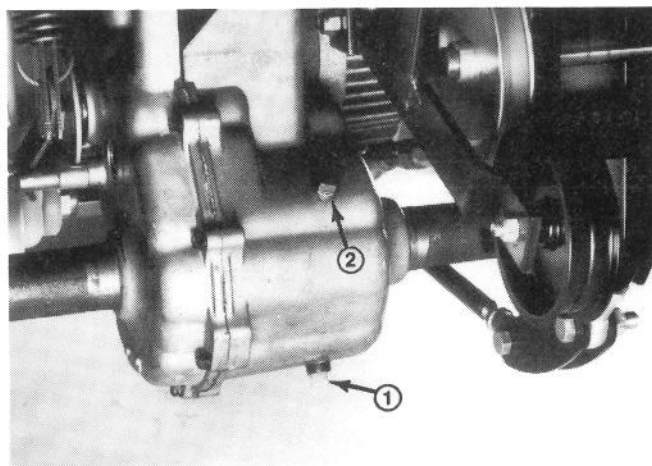


Figure 12

- 1. Bouchon de vidange
- 2. Bouchon de remplissage

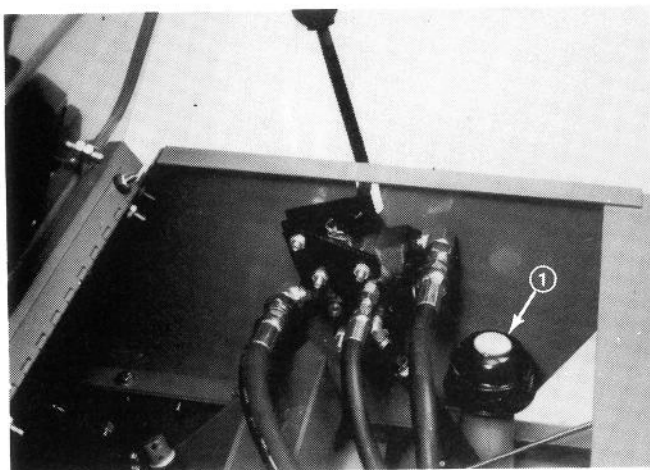


Figure 10

- 1. Jauge et bouchon de remplissage hydrauliques

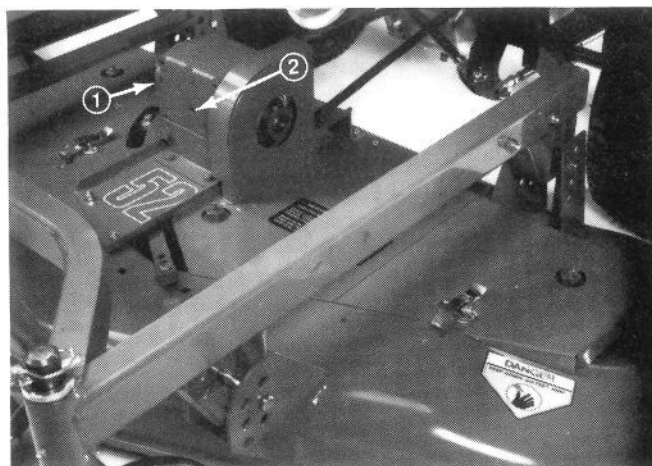


Figure 13

- 1. Boîte de vitesses
- 2. Bouchon de remplissage

ENTRETIEN

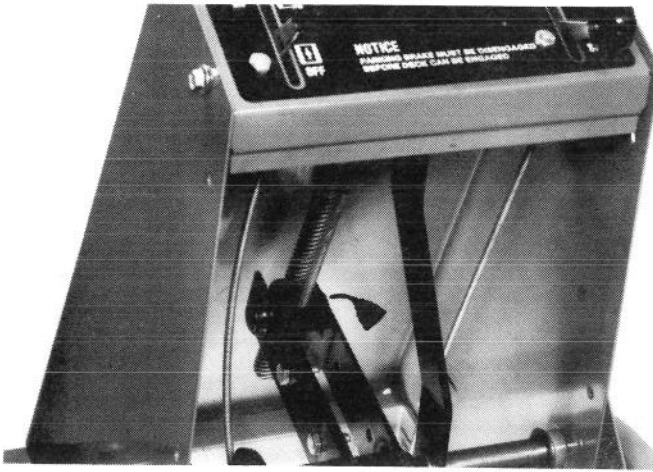


Figure 14

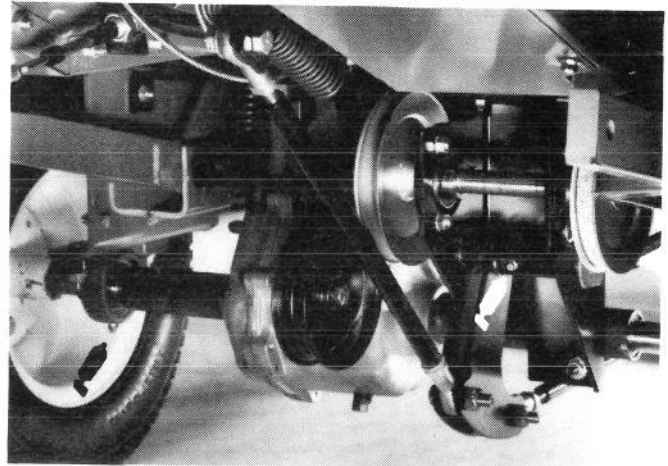


Figure 17

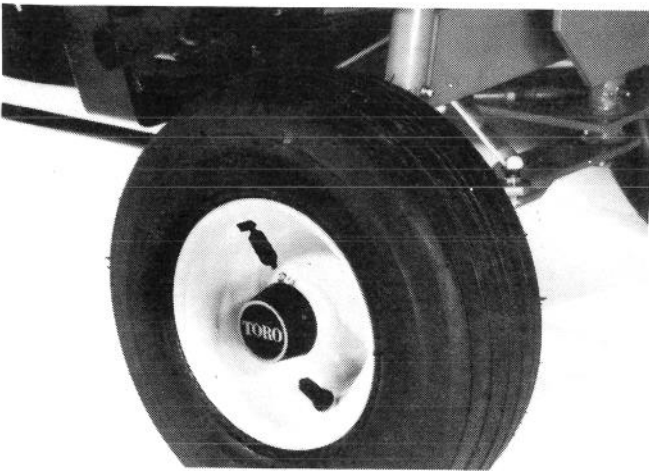


Figure 15

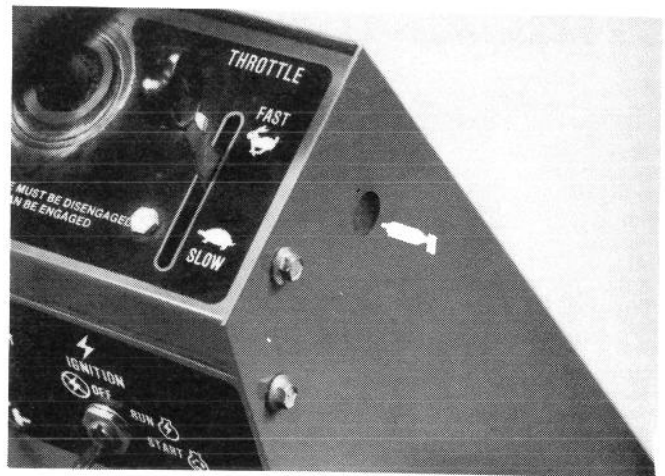


Figure 18

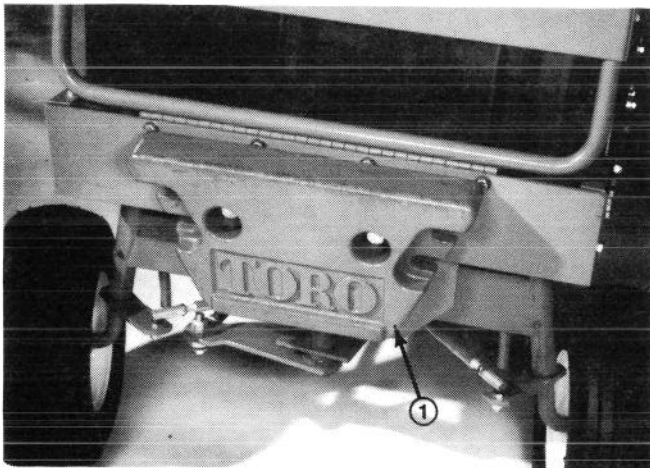


Figure 16

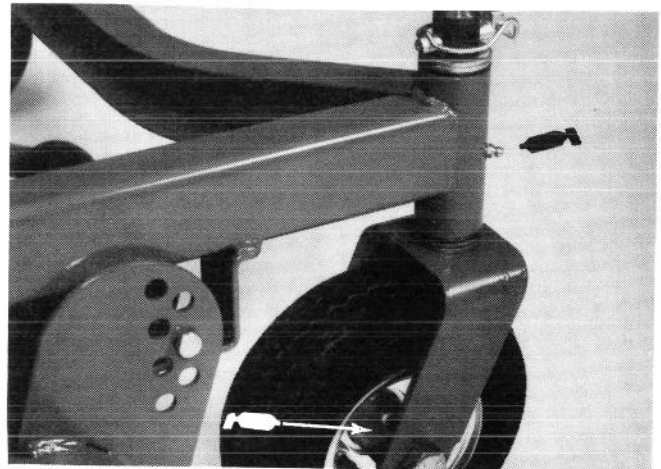


Figure 19

